



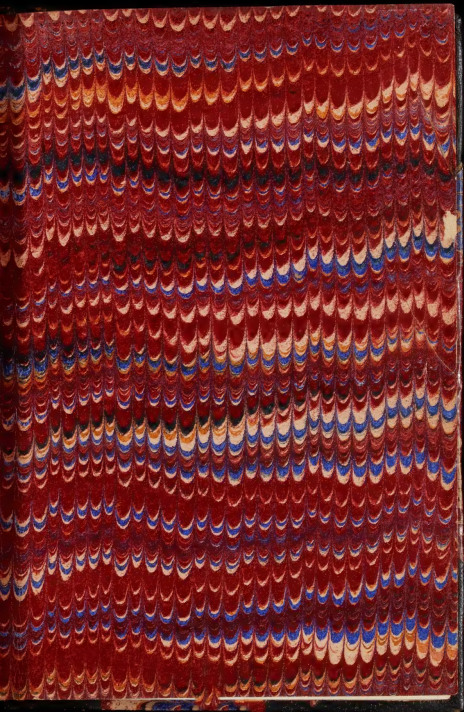
150.5 - Montagnaise

GUACANAGARI	PONTIAC	BLACK HAWK
MONTEZUMA	CAPTAIN PIPE	KEOKUK
GUATIMOTZIN	LOGAN	SACAGAWEA
POWHATAN	CORNPLANTER	BENITO JUAREZ
POCAHONTAS	JOSEPH BRANT	MANGUS
SAMOSET	RED JACKET	COLORADAS
MASSASOIT	LITTLE TURTLE	LITTLE CROW
KING PHILIP	TECUMSEH	SITTING BULL
UNCAS	OSCEOLA	CHIEF JOSEPH
TEDYUSKUNG	SEQUOYA	GERONIMO
	SHABONEE	



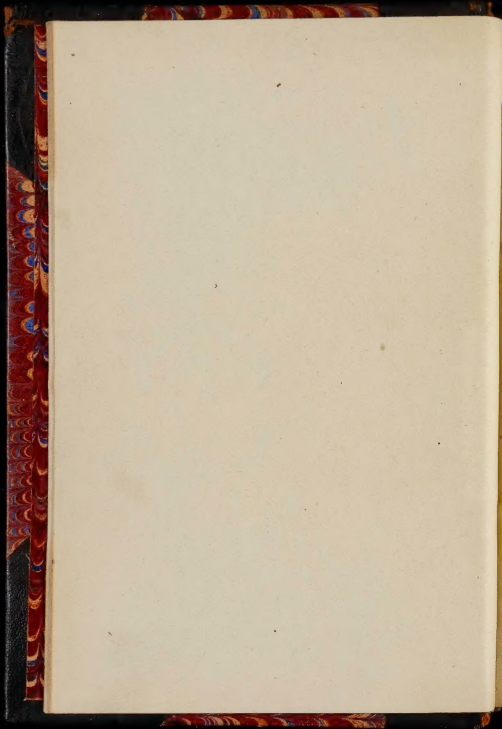
TO PERPETUATE THE HISTORY
AND DEVELOPMENT OF THE
PEOPLE REPRESENTED BY THE
ABOVE CHIEFS AND WISE MEN
THIS COLLECTION HAS BEEN
GATHERED BY THEIR FRIEND
EDWARD EVERETT AYER

AND PRESENTED BY HIM
TO
THE NEWBERRY LIBRARY
1911



15 15 - Montagnass

leholones



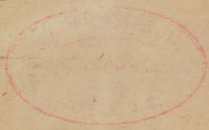


lecholonec

CATHERINE TEKAKOUITA.

(TRADUCTION [✓] ALGONQUINE.) (*Montagnais*)

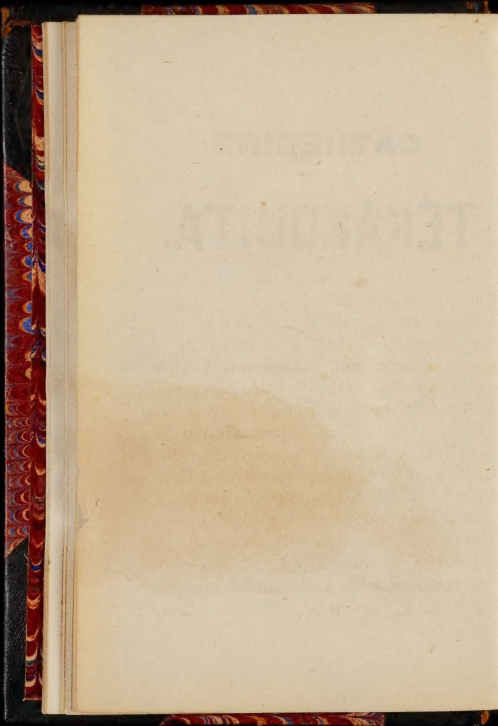
By F. Duroch



TIOHTIAKE

TEHORIETORARAKON J. CHAPLEAU ET FILS.

1876.



TEKAK8ITA.

Endanakinigobanen Kaninkenauo, ki niki Tekak8ita mitatein mitaso mitana acite ningot8atein mitaso mitana acite nanomitana acite ningot8aso pipon eko ki nikite Jezos. Matcinato8enigoban tosan, ka8in aiamiasinigoban, o kin dac niina8isik8enigoban, aiamianigoban ki motc. A8akaning togoban aam ik8e meg8e eiamiasigok. Pinama Metabinotinong ki tanakigoban; mi indaje ka sikahandazogobanen, eiamianidji o nit8ikihigo, apitei sakitogoban aiamie8in.

Ningotin dac i mikati8agobanen Metabinotinong Semitigoji8ak gaie Matci nato8ek, ki takonigani8i aam ik8e, ot a8akanigo Matcinato8e, Kaninkenang ot iji8inigo. Ka8in a8ate o ki pakitenindansin aiamie8in, nanauj gotc mi eji pou pimatisite, o ki nisigon omiki8in. Sa ani

nipote, apitei gaekenundamogoban o ni-
 djanisa ondji, nijinigoban, pejik k8i8i-
 sensan, kotak dac ik8esinsan. Anin ke
 to8ag8en ni nidjanisak ki nipoian, ine-
 nindamogoban. Ki omikik gaie 8ina8a i
 niji8ate; ki nipo 8in k8i8isens, ka8in ki
 teb sikahandazosi; ki nodjimo dac 8in
 ik8esins Tekak8ita ena8indibanen, anic
 dac ockinjikon apitei manatatini8an.
 monjak akosigoban ockinjikong. I pimi
 uta8ikihigote o nocenjan, ka8ikat ag8at-
 cing ijasigoban epite akosimagatinik oc-
 kinjikon. Keg igote apitei nagatenin-
 dam kakik pindikamik ij apite; ka ka-
 nake kikenindansigoban anote kekocie
 8etaminoke8ate abinotcenjicak.

Ka8in afa8i kitimisigoban Tekak8ita.
 kekape kijik anote inanokigoban pindi
 kamik. Neta kitimidjin a8iia, anote
 kekon maianatatini k8aiak o kat ani
 paci8inigon, kitinicki8ining ma ondji-
 pamagaton 8iia ki patato8inan. Monjak
 ij ondamitate Tekak8ita. ka8in keko ki

tisi endinitè ako sendanitasinigo ikðe-
 sinša. Ka gaie o minßenindansin kitci
 papa mašaticišetè, pejikšanong kitci
 apite mi eji minßenindamogobanen. Ne-
 tapapa-mašaticišedjik kikangošak sana-
 gatini endošate. Kakina maianatatinik o
 mikanaša i nita papa šabangešate, i nita
 papa pizindagešate, i nita papa ikitošate.
 Gaie dac šašejiššin onzam o minßenin-
 današa ako anicinabekang, ij ineninda-
 mošate: ninga kijikabamigo, niuga
 mamakatenimigo. Gingenindamogoban
 Tekakšita iim inenindamošin, enošek
 naningotinon i kažanzomigogobanen
 o nocenjan ki šašejiogoban. manadj-an-
 šetašagoban ma.

Mi apite kitciokima enonâte šemiti-
 gojiša kitci aši mašinešanite Kaninken-
 ano; keget ki kitci mikatigšaban, apitci
 cagodjihak Kaninkenano, nišši ot ote-
 našišan ki angodjikatenišan. Anitok
 ke tošangšen, aitišaban epite sekisišate.
 Mi ij anonašagobanen o kijeininimišan

kitci madjanite, kitci a8i nanzika8anite
 Moniang daje okiman. Konima ninga
 ca8enimigonan, inenindamog8aban.

Moniang ki pi tag8icinok meiaosego-
 banenak Kaningenanok, o ki pi nanda8e-
 mindana8a 8aki pekate kitci ininik, mi sa
 dac keget ka ingi. Ki papamitam semi-
 tigoji okima i ki kakizominte, 8aki pe-
 kate ki ij8ebatiini. Mi dac i ki ano-
 kimote okima mekate8ikonaaienidjin
 kitci a8i kikinohamagenite MateinatoSe-
 nang. Aiang8am, ot ina Kaninkenano :
 minotota8ik mekate8ikonaiek ke tota8e-
 g8en pejik mekate8ikonaietc, tanasak nin-
 ni totagok, ki gat ineniminim. Kan8i-
 kegoban ma okima ka totaminitc Kanin-
 kenano : ka8ing8etc pina8igo nanint me-
 kate8ikonaiek anote o ki totago8a, keg-
 o ki nisigo8a kiki nibina eiamiadjik, ka-
 kina sa gotc aiamie8in ondji o ki ondji
 nanigo8a Kaninkenano.

Eno8ek ka8in ki cag8enimosik nisei
 mekate8ikonaiek kitci ija8ate Mateina

toſenang. Tekſicinoſate dae endanaki
nigobanen Kaninkenano, kaſin ki gacki
toſik kitci gaganonitiſate, onzam meg-
ſate kitci inakamigatini, maminahiti-ina
kamigatinigoban.

Mi iim apite i madji-caſenindago
ſigobanen Tekakſita. O ki pindikana
endâte mekateſikonaïenidji, o ki kikino-
hamago aiamieſin ejiſebatinik, oki ſaki
higo gaie epite minſenindamogobanen
ijani kikinohamaſinte, gaie ſin o ſakiha
epite pajikſatisinite ſenicicininik gote
eta ij iji mitonenindaminite. Mi ka ond-
ji miſaſenindaug ſibate kitci ſikahan-
daſinte. Ningat aiamia, ninga ſikahan-
das. ſonga inenindamogoban. Ka dae
iim apite ki inſinini ; niſo kon ma eta ki
apigſaban mekateſikonaïek, mi eji mad-
jaſate, Nangitaſatinang ijiſak. Mi ka
daje kikitoſate, ikitoſak : nij kata iapik
endaje mekateſikonaïek kitci kikinoha-
mageſate ; pejik dae i niſiſate kata iji
aſin i patakizing, mi indi ket ijiſitote
aiamieſin. Mi dae keget i pakeſinitiſate.

Apitci ki gackenindamogoban Tekak.
Sita apitc ka madjanitc mekateSikonaie-
nidji, pejikSenindamogoban aiamieSin
epitc misaSenindang aSacamenj kitci ani
kikenindang, gaie dac epitc nandaSenin-
dang kitci sikahandazotc. Eckam dac ij
ani nitaSikite inenimigogoban otrina-
Sendagana kitci tipanoteSisitc. KaSin
anaSi maci kikenindansigoban epitc aia-
mie kitcit8aSenindag8atinik tesanak8e-
Si8in, keiabatc dac o cingenindan Siti-
kendi8in, o Si pakitenindan Kije Mani-
ton ondji kitci pejikSenimâtc.

Apitc dac enindjin : ki ga tipanoteSis
acaie kitci eka gitimagisisi8an, ikitogo-
ban : keck panima ick8aiate, onzam
keiabatc nind agacinjic, pinama ni 8i
mitonenindam. Tanasak ot ojindan iim
ij ikitotc, midac i ponimigotc teanaSema-
dji iim apitc. 8a8ibatc gotc mina8ate ki
ojikij3anigogoban ka nitaSikihigodjin ;
mamandagonini8an o ki na8anja8enima-
8an kitci 8itikematc, mi eta i Sindama

3a8agobanen inina eckina8en gaie o ni-
 kihigoni. Kakina iji min8enindamog8a-
 ban; mi dac tebikatinik i pindikete ia-
 am eckina8e endante Tekak8itan, oi
 anamika8an endotamo8agobanen gotc
 ako neangahidjik. Ka8in kikenindan-
 sigoban Tekak8ita, katadjimota8a8indi-
 ban; apitei dac kitci kock8enindam, gaie
 kitci agateigoban apite n8anda8ate inim
 eckina8en. Mi gotc eji sakahamogoba-
 nen, ij ojimote ikitogoban: ka8in nin-
 gat ondji pindikese minik ket apik8en
 a8ek8enitok8en.

Ki kitci nickatisin o tcina8endagana
 Tekak8ita epite agateihate, ka8in eno8ek
 ana8enindjikesig8aban ij inenindamo-
 8ate: ondji ta gotc kata ino ka iji kij8ei-
 ang. Ka8in dac ki gaekidjigani8isi Te-
 kak8ita kitci cagoteniminte; onzam ma-
 eka8enindamogoban i cingenindamogo-
 non iim to8a. Kakik dac papinota8a8indi-
 ban, anote kekon maianatatinik iji acod-
 jima8indiban. ina8indiban ako: ki kitci

gotamiksennindam, apitei ki sasaka, kasin ki sakihasi8ak teana8emadjik, ki eingenimak Kaninkenano. ki 8abana-kik8e8 maeka.

Ka kanake animitagosisigoban TekakSita, mamacka8enindamogoban eji a8akazoma8indibanen ; ka8in napite ningotinenindansigoban. Mi gotc pejik8an eji ani tepSetamogobanen. anote kekocie eni iji anona8indibanen misa8ate kekon aianimatinigin. Keg nanage mina8ate o ponihigo teana8emadji, manote ninda8ate ka8in kata tipanote8isisi. 6t inenimigo.

Mi apite mekate8ikonaietc. Onesentma8indiban. tek8icinogobanen endanisinigobanen TekakSitan. Tasin kajigakin 8idji8egoban i kikinohamagenite. gaie dac nikan nabo8egoban aiamie miki 8aming. Ka8in nangim 8indama8asigoban mekate8ikonaienidjin enenindamogobanen ij inenindamogobanen : ningat aiamia. Gosagoban o micomenjan apitei eingenimanigoban eiamianidji.

Mi dac gotc iim tek8akinik kekakona-
ni8ang apite, pindika8agoban mekate8i-
konaietc Tekak8itan. Nanaitak akosi
goban osit Tekak8ita ; ka8in ningotiji ija-
sigoban. Kitci min8enindam i Saba-
mâtc Jezosan enokita8anidjin ; mi apite
8andama8ate enenindamogobanen. O
nondagon ot ang8eian ij ikitote : n'ose.
ni misa8enindam kitci sikahandazoiân,
ij ana8i kikenindamân kitci cingeninda-
ma8i8ate tcana8emagik. Eno8ek dac
manote, ka8in ninga gackihigosik kitci
eka kitci8a8inasi8ak Tebenindang ki pi-
matisi8ininan. Mamakatenindamogoban
mekate8ikonaietc epite maeka8eninda-
minite, o ki kikinohama8an, o ki gaga-
noman gaie kitci mino inatisinite. Ka8in
gotc o ki iji sikahanda8asi8an, incuin-
dam : ninga kak8edjiha ket apitea pi-
pong, mi dac i ki nanda Sabandama8ate
eji8ebisinite.

Ka8in a8iaan ki gackitosin ningot kit-
ci igote Tekak8ita epite nib8akagobanen.

epite gaie pekatisigobanen. Kašikat nie katisisi ij anaš i anote aininte. Keget pinama papinotašašindiban, pinama kota kihašindiban gaie. iekšaiate dac ki kit citšašina, ki sakiha gaie epit minotehogobanen gaie epit sakiha gobanen kakina anicinab. O mamakatenimigon gaie šin mekatešikonaiendjin enatisigobanen, o ki inenimigon : ninga minšennindamiha, onzam apitei o nandašenindan i š i aiamiâte. Aiapiteipate dac i kijigak mi acaie i šikahandašâte, Katinin ot ijinikanan.

Mi dac iim apite keget pekitenindamogobanen anote kekon ondaje aking, inenindam : anin ke totamân kitci tibšatšaiân ka iji šanšindamašak Kije Manito. Tasin dac kajigakin tanisigoban i kikinohamatinanišaninik gaie ij aiამianišaninik. Naningotinon gaie ijagoban endanite ot aiამie ōšidan ij inenindang : apitei ninga kikinohamag kitci apitei kšaiakšenindamân aiამiešin. Ka-

kina gaie pini ubisat8agoban em iji ki-
kahamagote; midac ka oudji Sibate i
Witeit8a8isite aiamie8ining.

Kag8ete nibina taso kizis 8aki iji ni-
enenindam; keg apite mi emdite eji
Andamonang Mino Manito aiamie masi
naiganing ij ikitote: matei manito, o 8i
8aiejihan 8a mino aiangSaminitizonid-
jin eiamianidjin, inenindam: ninga k8e-
kinama8an o mitonenindjigan 8eck i sika-
handazote, ninga tota8a kitei 8abinang
o sika handazo8in. Mi enenindamogoba-
nen matei Manito, mi dac tec i pajik8a
8isite kitei madjitate o matei inanoki8in.
Acaie kaikasikate ot ani papinotago Kati
nin inim nitam ana8i saiakihigogoba-
nena, teisa8akenimigogoban onzain i
song aiamiate, nanint pak8anoinigogo-
ban, ikitog8aban: 8akite eta aiamie, ka-
8in keget iim inenindansi. Pete na-
nint inenimag8aban i 8i iji 8aiejih8ate
patato8ining, ka8in dac ki cagotinigani-
8isi. mamacka8enindamogoban ka iji

pakitenindizogobanen. Mi dac ka ondji sitoka8enimigote Kije Maniton. Aiandj gote songa pajik8atisi ij aiang8amenindizote. Menadjitagani8angin kekape ki jik, ni gote eta ij aiamiâte.

Apitei cingenindamagoban teana8e madji ij eka ningot inanokisigobanen ako iim i manadjitagani8aninik eji on damita8agobanen kotakak anote kikan g8ak eka kekenindansigok aiamie8in. Iua8indiban : ki pijik8atis, ka8in keko kit inabatisisi, ki kitimick. Ka8in aca masi8indiban ako iim apite menadjitagani8aninigin ij inenima8indibanen : kata inanoki Sij-Sisinite. 8in dac taia g8ate gote iuenindam : manote ninga Sij-Sisin kape kijik, ka8in ninga Sana djitosin Kije Manito o kiteit8a kijikom. Ikitonigoban teana8emadji : ana8enin lamak8atakanik eji8ebisite, taka kak8edjihata, kuni ki ga cagodjihanan Anokimo8ak dac kitei nopanadjigani8inte aiamie-miki8aming. Asinin ki

aioha i pimosenite o papim8asinana8an.
o papapijiha8an abinoteénjicak, ot ina-
8an: « Mi8aam pemosete ketci-song-aia
miâte.» Kakanake o nisit8amadjitosinan i
papim8asinadjigani8ite ij ana8i aindota
8inte: Kije Manitonang maeka pimiako
ki8eienindam i pimosete.

Ningotin kajigatinik pindikamik ij
apite, mi i pindikagote pejik mamanda-
gouini8an, apitei gotamik8ing8eni, mo-
koman o takonan, ot ombinan, ot eco-
8inan, inenindam: ninga pajipa8a. Ka8in
o ki gosasi8an Tekak8ita, taiag8ate gote o
kitci sekihan; epite sekisinite, ojimon.
madjipai8en.

Eko ki aiamiâte Katûnin Tekak8ita.
apitei ki animiha inanoki8ining nabin-
gin tek8akigin gaie. Peponinigin eta-
pangi an8ebigoban; ana8i ma8in mi gote
pejik8an enanimisite, o nocenjan i cin-
genindamagote onzam i song aiamiâte
Monjak gackenindamihigogoban, mon-
jak nickatisinigoban. Keg apite meka.

tofikonaiete endate. Ajisan o nocengan i
 asi kinaſieki mijimigote. Anote ot ai
 nan Tekakſitan i gononate mekateſiko
 nien, ikito: n'ose, laam nind evis Ka
 ſinin nobſakaſenin. Peta ngpate ijitabesi
 inenimate, Sakite meſiamie, eiamie ka
 ngin toſa. Pote nggom gote ningi
 nondaſa patatoſinſing ij unde ni eſike
 ngaganan. Ot andetan dac ſin mekate
 ſikonaiete, o kikenſan ijekagſaiakſa
 ſiſinik inim mind' mounhienhien. Taia
 gſate gote o nanibihinan, ot agazoman.
 Iekſaiate dac o kabſedjiman Katininan.
 Ot inan: keget na patatoſinſing ki ki inſa
 i micomenj? Ajſei heekſenindam
 Katinin i nondang ſim ij ikitonanſa
 ſinik. Ikitogoban: n'ose, kaſin ſikat
 ningi inenindansi ſim toſa, epite cinge
 ndamân; pote nind inenindam kaſikat
 cinga kikenindansi ſim nggom eji
 kinaſiekiakaſimigoſan.

Sanakat anaſi ſaki kitci ki inenind
 angiban Katinin. Garam api'ei aſajote

mia8indiban patato8ining. mi dac 8endji
 ki inenindang : ningotiji ningat ija, nin-
 gotiji ningat a8i tanaki eiamiadjik enda-
 naki8ate, 8aki kitei manadjihak Kije Ma-
 nito. Mi monjak eji pagosenimagobanen ij
 aiami8ate. Apitei ana8i keget animato
 goban kitei pakitenindang ka daje nita
 Sikihinti : apitei ma ot aiang8aminamini
 o micomenjan apitei cangenimagobanen
 8iamianidji. Aiandj goti inenindan
 Katinin : nunga tep8eienindamihitis :
 Kije Maniton o pakitinama8an. Mi dac
 oom ka ingi.

8aki ka mino ina8endi8ate 8emitigoji
 san i mikati8agobanen matci-nato8ek.
 nanint pepa anokinigobanena 8ajackang
 meg8acka8ag8aban mekate8ikonaiek o
 ki kikinohama8a8au aiamie8in. O ki
 pinaama8a Kije Manito o mitonenindji
 ganining, o ki min8enindana8a aiamie
 sin. Mi dac ka ondji pakitenindamo8ate
 otana8 matci-nato8enang, mi dac Kala-
 na8akengi tanaki8ate ij aiami8ate. O ki

kikina8abama8an ojbina teana8ema
 sadji, kakina gaie eji oio8iteki8enhi
 ma8agobanen. Kahna8akeng ma8aticise
 g8aban, ki aiamiek gaie ikim. Ka8in
 a8iiaak inenindansi, ninga kite, koki
 ningat ija endanaki8agobanen. Ka8in
 g8ete kin8enj, eekam mica otena8 Kah
 na8akeng.

Apitei nita-ca8enindjikeg8aban iim
 apite Kahna8akenanok epite pajik8ati
 si8agobanen aiamie8in. Minag8aban ako
 eji tani8ate matci nato8enang Sendjipa
 nidji; kikinohama8ag8aban gaie ako
 einda8ate eji onicicininik Iezos ot ijit8a
 sin. Ka iji ca8enimâte Kije Manito i ki
 sasehama8âte tibikatisi8ining tanasak i
 pamatisi8agobanen, naningotinon mi got
 ako 8endji madja8agobanen i nanda8aba
 ma8ate matci nato8enang; meckot Kah
 na8akeng i pite iji8ina8agobanen, epite
 nanda8enindamo8agobanen kitei kiken
 manite Kije Maniton.

Pejik okima inotama8agoban Kanin-

kenanon ki pi madjagoban, mina8ate dae
 iek8aiate koki ki iji, ki pimi nanda-8aba-
 magoban, ki pimi kakikimagoban Kije
 Maniton kitei manadjihanite. Niso mi
 tana dae pinagoban Kahna8akeng pate
 aiamianidji. Mi 8ak ikim ke SidjiSakik,
 ki inenindamoban ana8i Katinin Tekak-
 Sita, ka dae ki gackitosi, onzam ondjihi
 Senigoban o micomenjan cangeninda
 ma8agobanen i pinni aiamia8agobanen.
 Keiabate dae ningotin ki piponici Tekak-
 Sita. Ka iji pagosenimâte Kije Maniton
 kitei iji Sitoka8enimigote, o ki papami-
 tagon dae Kije Maniton ka iji pagoseni-
 mâte.

Katinin Tekak8ita 8itikikogoban Ka
 hna8akeng epinigobanen: n8andagete
 enenindaminitc 8itikik8an, mi i 8inda-
 ma8âte o nabeman, ot inan: ka na ki ta
 gackitosi kitei nanate ni cimenj ondaje
 kitei pinate?—Ninga gackito, ot igon o
 nabeman, ki ga kitei Sitokagonan epite
 songa aiamiâte. Mi dae eji madjagoba-

nen. o Sidji8igo nanint matci natoSe ka
 pi aiamianidji. Nanda8ata8eg8aban pe-
 kie Iskanetating anote 8iiaki a8esinsi8a-
 ian, apiminik8aian gaie. Eni tag8icino-
 8atc dac matci nato8enang, Sinimon en-
 danite dac pindike, kitci min8enindamon
 apite Saiabamigote. Iskanetating nind
 ija pinama, ot inan, 8a8ibate mina8ate
 ondaje ninga pimi ija; papion gotc, ki
 gat ani Sidji8 ki8eiân.—Ai, mig8etc, ikito
 Katinin, acaie kata ino ênenindamân.
 Mi gotc eji mādjiapatote mekate8ikonaien
 endanite ij a8i 8indama8âtc, ot inan:
 8a8ibate ninga madja kitci a8i tanakiiân
 endanaki8ate eiamiadjik. n'ose, ki pago-
 senimin kitci ojiton masinaigan, Kahna
 Sakeng dajc mekate8ikonaiek, ki ta inak
 kitci ca8enimi8ate, kitci kikinohama8i-
 8ate.—Aiang8amisin, nind anis, ot igou.
 pakitinama8 Kije Manito kitci ca8eni-
 mik, kitci ani mino gana8enimik 8aki
 kitci otitaman endanaki8ate eiamiadjik.
 Gaie dac kakina ot iji kikinohama8au
 ket ani totaminite

Kegel acaie Sibate tag8icimon 8inimon Katinin, o pi 8idji8anini pejik 8itcki8en-
lian. Saiabaninik dac, mi i pi madja8ate.
pi madji8idjigani8i Katinin Kalua8a
keng i pi ija8ate. Kekenindamo8ate
indaje endanakidjik ij eka apisinik Kati-
ninan, ikito8ak : ojimo8atok sa koni.
Mi gotc eji anokimo8ate kitei a8i 8inda
ma8iminte o micomenjan. Pecote daje
anokigoban kije inini, apitci kitei nicka-
tisigoban ka nondagetc ij ininte : ki ojimo
kit ojimik8em. Mi gotc 8ibate ij onac
kinatote o packizigan, uiso minak o pi-
naan an monz8asinin, mi dac i nosoue
8ate. 8a8ibate ot atimino8an inim pemi
8idji8anidji ; ondjita nickatisi. inenin-
dam : ondjita ninga packiz8a.

Mamakatenindag8at ka iji8ebak, o ki
kakiping8enigon Kije Maniton, ka8in
o 8abamasi8an Tekak8itan, 8abanigo-
goban dac 8in ot ojimik8eman. Pago
8enimagoban Kije Maniton kitci gana8e-
nimigote kitei eka nisita8inagosik o mi-

comenjan. Senibikodjie ki gaganonitik.
inenindam : kina8ickinani8anotok isa ij
ikitonani8ang : ki ojimon, koni nongom
acaie apitok. Mi dac Sendji ki8etc iki-
senzi. Acaie Sin Katinin o kitci mam-
ia8aman Kije Maniton ka iji mino gana-
Senimigetc. Teg8icing dac Kahna8a-
keng, nietana acite nis8i taso piponesigo-
han.

Siuimon endanite mi ij apigobanen
Katinin ; mi gaie indaje ij apigobanen
pejik ik8e apitei s8ang-aiamiagobanen,
Anastazi ijinikazogoban. Mi aam keki-
nohama8agobanen ik8e8a mesa8eninda-
minigobanena aiamie8in. O mamakate-
niman Katinin epite kakita8enindami-
nite Anastazin i kakikik8enite, a8aca-
menj ki min8enindam i 8abamâte eji
mino inatisinite Kahna8akenanon. On-
zam ima 8in matei-nato8enang mi eta
maianatatinik enakamigatinigobanen.
inenindamogoban : o ca8enima Kije Ma-
nito ondaje endanakinidji, ni ca8enimik

gaie nin ōaki pekate i ki tagŋicinan on
daje. Nin gat akokanitis dac ij apite.
Tasin kajigatinikin ōibatē kekijebaŋaga-
tinikin aŋi aiamiagoban aiamie mikiŋa
ming. Mi ako panima i sakahamogoba-
nen ka ickŋa anamensikenite kakina
mekateŋikonaie. Mi gaie ŋenagocini-
gin minŋagac ako aiamiagoban, nanin-
gotinon gaie kajigatinikin nonde poni-
togoban ij inanokite, ŋozosan nandaŋe
nimagoban endaje aiamianiŋaninik, ta-
nasak monjak gotē aiamiagoban, kakik
maeka mikaŋenimagoban Kije Maniton.
monjak tanasak ŋidjiŋigogoban.

Kakik aianokigoban pindikamik
anote kekocic, gaie ij ondamiŋate aiamie
inanokigŋaban tanasak Anastazin, mi
gotē eta eji gaganonitiŋagobanen epite
kakike minaŋanikŋenindaminitē ŋŋang
aiamianidji. Pajikŋatisik ij ineninda-
moŋate: ninga minŋenindamiha Kije
Manito, ka totamoŋagobanen ka kitcitŋa-
ŋisigobanenak epite sakihaŋagobanen

Kije Mauntou. Mi gaie eji 8a8indama
 8agobanen epite manatak patato8in.
 epite cingenindang Tebeniminang, gaie
 ijinendag8ak kitei 8i 8anisidjikatek
 kekon ka iji patatinani8angin. Tasin mai-
 ani-kijigatinikin kopese8igoban, pinama
 ako kotakihitizogoban, nanekateihitizo-
 goban. 8in gotc tibina8e pasanجهotizo-
 goban. Apite dac k8apesese8idjin i pimi
 sindama8ate Jezosan ot anokitaganini
 patato8inensan 8alakiekagogobanen. ma-
 sigoban, ikitogoban : makate ka tota
 man, i ki an8eta8ak ka kijenimite, ningi
 nickiha ka iag8acimite. ni kitei gitima-
 8is, anin ke totaman kitei kakizomak ?

Mi dac i misa8enindang inenindam :
 kekona ki kikenimak Jezos kitcit8a Osti-
 8ining. O 8indama8an dac k8apesenda-
 magodjin enenindang. 8in dac o kika-
 heman apitcipanite kuci kikenimanite
 kitei pindikagonite Jezosan. Apitci dac
 ki kitei aiang8amenindizo Katinin, ine-
 mindam : K8enate apinas ninga 8a8ejita-

ma8a nindehing Tebenindang ni piniati
 si8in. Apite dac telisènik mi dac keget
 i komini8ite. Ka8in a8iiak o ta ki tipa-
 totansin epite minas8anik8enindang ij
 apitagote Jezosan. Nibina eiamiadjik
 asacamenj o ki ondji misa8enindanaba
 komini8i8in i 8abama8ate Katininan
 epite sakihanite Jezosan Osti8ining.
 Apite ka ocki komini8ite Katinin. mi
 dac gotc eta enenindang: ka8in ninga
 si nickihasi ce8enimite, gena8enimite,
 epita8ite. Kape nibin mi monjak ene-
 mindamogobanen ij ondamitate.

Ka ick8a kitcit8a kijigak ka nipa aia
 miani8ang, a8i anokig8aban mama8i 8i-
 aimon gaie o misensan o madji8inigon.
 Mi gotc pejik8an eji pimi pamenindamo-
 gobanen aiamie8in. 8ibatc gotc ako ki-
 kijeb 8anickagoban, kin8enj ako aiamia-
 goban. Mi gaie 8enagocinigin teik sipins
 meg8e cingopika teipaiatikokaikateni i
 8asak8aigani8inite mitikon, kekape kijik
 ako mi endaje aiamia8obanen. Apite

tebisenigin ij apitea kijigatinik apite
 ako enamensikenite otenang mekateSi
 konaienidji, i pSanaSitote kitci SidjiSepan
 mi dac Sendji pagosenimagobanen Anje-
 niSan pepagana8enimigodjin, inagoban :
 ni mino nind Anjenim, gaganotama8icin,
 ki ga tanis kin kiteit8a enamensike8i-
 ning, nin dac ni kitci gitimagis, ket nange
 ni gackito kitci a8i tanisiân. ondaje ma
 nind ap. Gaie naianage-kijigatinigin
 gaganomagoban 8ate-aianikinomadji, ai-
 amie-nikamog8aban gaie ako, mizi kekou
 iji mainoia8amag8aban Kije Maniton.

Epite 8i nanekateihitizogobanen Ka-
 tinin, ningotin eta 8isinigoban kajigati-
 nigin : picicik 8iias midjigoban, pingSi-
 katamogoban ako ij inenindamogoba-
 nen : ka8in ouzam menopog8ak ninga
 midjisin.

O min8enindana8a anicinabek8ek no-
 piming ij eka g8ete ningotinankisik8a.
 mi eta monjak i magoce8ate. Ka8in
 dac 8in iim tisigoban Katinin, ka8in

min8adjitosigoban, cakatenindamogoban
 inenindamogoban : andapiteitok ke ki-
 se8angen ! ningat a8i anamika8a Jezos
 Osti8ining epite, ninga Sidji8e ij ana-
 mensikani8ang, gaie i kakik8enani-
 sang. Mi gotc eta pejik men8enin-
 damogobanen Jezosan ot ijit8a8inini.
 Acaie dac ani tag8icin Kalna8akeng
 eingopik tekonind8a, inenindam : mi
 acaie, ka8in Sikat ningat a8i anokisi.
 acaie, ka8in Sikat ninga pake8inasi8a
 Jezos Tebenimiiamintc kiteit8a Osti8i
 ning kaiazotc nina8int ondji.

Apitei akosigoban o mitonenindjiga
 ning i nonda8âtc kekik8enigobanen me
 kate8ikonaienidjin, ka iapite kotakiha-
 sindibanen Jezos epite ecitak8a8an8in
 dibanen tcipaiatikong i 8i ag8aciminang
 anamakamik daje ickoteng gaie i cena-
 monang 8ak8ing. Kitei maSigoban Ka-
 tinin i kikenindang kakina ka pi tinigo-
 banen Jezosan, inenindam : ninga kiki
 na8eienima Jezos. ta masinate gaie ni

iaſing minikik ke pinatiſiân minikik ka
 aindolaſinte i ki aſakadjiganiſite nin
 ondji. Mi ſa ka totang Katinin, tanasak ki
 acitakſahotizo Jezosan o teipaiatikomi-
 ning, i ſi kikinaſeienimâte. Mi ka ondji
 pajikſatisigoban aſacamenj kitei ani na-
 nekateihitizote, o ki ſaſindamagon ma-
 Anaſtazin eji animihitizoſagobanen ket-
 eitſaſisigobanenak aiamieſining ina-
 kak, gaie epite animisinaniſang anama-
 kamikong. mi endaje kakike mokſaki-
 zoſate ka anſetaſadjik Kije Mariton.
 eka aianſenindizosigok megſate aking
 pematiſiſate.

Apitei mamackaſenindamogoban ani-
 miſiſining inakak. Ningotin i kijigati-
 nik mitigon kaſaſagoban, kaiſikâte ka
 ſiſenigoban, mi eji tiſomitizote, ki teb ſa-
 nimikaſi kekat ka nipote. Apitei dac
 mekaſite. ikitogoban: nondaſagſaban
 pecote endaniſigobanenak, ij ikitote:
 anigſete, Tebenimin, ki caſenim i ga-
 naſenimin. kit inenim: keiabate kata

pimatisi, kata nanekateihitizo i ki pata-
tite.

Mina8ate kotak aiamie-miki8am ojitei
kategoban otenang, nakickotatig8aban
pejik Tanez ijinikazonigoban, tabiskote
anamikotati8ak, mi dac ekitote Katinin :
anditok inakak kitci api8ag8en ik8e8ak ?
Mi ondi inakak, ikito Tanez. Ana8i, ikito
mina8ate Katinin, " k8aiak8enindag8at
" nond ot iji min8enindan Kije Manito
" asin gaie napakisagon kitci miki8ami-
" ka8intc, a8acamenj o min8enindan ij
" otehinani8ang kitci 8a8ejitama8intc
" kitci otapinasitc. Nin dac onzam ni gi
" timagis, kitci nibina uingi mi8inaja8a
" nindehing. K8atisiàn ke pindikeiàn
" aiamie miki8aming, ninda mi8inajaogo.
" k8atisiàn indaje ket otapinasiàn."

Apitci mamakasita8agoban Tanez eki-
tonitc ot ang8eian, eji tabasenindamite-
henitc. Acaie o mika8enindan eji ani-
mihigogobanen o mitonenindjigan ij ine-
nindang : ka maci ni tibisat8asin ka iji

8an8indama8akiban Kije Manito meg8ate
 nopiming endanisiân, kekat iki-nipoi-
 ânân epite pakateiânân. i ki pimatisi
 senimite Kije Manito. Mitok k8aiak8e-
 nindag8ate nongom ot anonan Katiui-
 nan, inenindam: o kat acihan. o ka 8i-
 toka8an ke totamân apitci kitci song
 aiamiaian. Tabiskote dac 8a8indamati-
 g8aban eijimamitonenenindamo8agobanen.
 Mi dac apitci eji otang8ehindi8ate, mon-
 jak papa8idjindig8aban ako nopiming ij
 ondamita8âte, aiamie ijit8a8in eta iji
 gaganonitig8aban. Gaic dac eno8ek na-
 ningotinon pangi i mijihigo8agobanen
 mejihi8emagakin. kakanzondig8aban
 oekam aiandj kitci macka8isi8ate kitci
 sakiha8âte Kije Maniton. Mi dac keget
 ka to8âte; apitci ki kitci songa aiamiek.

Mi sa ka inenimâte Kije Manito Kati-
 ninan, mi ka iji macka8enindamihago-
 banen kitci eka 8ikat kekon cagotenimi
 gosinik, misa8ate apitci kekon aianima-
 tinikin endidjin. Keget isa animatini-

goban endogobanen. Ojikij8anigogo
 ban o misensan kitei tipanote8isite : iki
 to8an : k8aiak8enindag8at kitei ca8enin
 dagosite ni cimenj kitei 8itapimate ka
 m8anja8eninak. apitei ma song aiamie.
 Kakina gaie kina8int ki ga min8eninda-
 min, nibina ki ga 8itokagonan. Kikeni
 magoban ana8i enenindaminite o cimen-
 jan epite sanakisinite kitei cagotenimi-
 minte, epite apitei macka8enindaminite
 epite songa aiamianite, gaie i ki kijenin-
 daminigobanen kitei eka 8ikat kikenin-
 dansinik 8itikendi8in. Eno8ek dac ka8in
 ana8enindjikesi ij inenindang : apitei
 miuga macka8is kitei ganonak, kitei ka-
 kanzomak ; koni kata ino enenindaman
 kimote dac o ki gaganonan, ot inan :
 ni cimenj, pizinda8iein enenindaman :
 keget isa apitei ki ca8enimigonan Kije-
 Manito ondaje otenang i ki asinang, eia
 miadjik endanaki8ate i pajik8atisi8ate
 aiamie8ining inakak : ki ca8enindagos
 dac ondaje ij apin, ni min8enindam

gaie nin ij aiaŋ8aŋenindizoian, ki sa-
 kihigok gaie kakina. Keiabate dac pejik
 mind iji misa8enindam, mi dac keget
 acaie apitei kitci min8enindaman ij ine
 nimiran kitci eka gitimagisisi8an kitci
 tipanote8isin. Mitonenindan dac, apitei
 mino inatisi ka na8anja8enimak; ka-
 kina ma kikang8ak inenindagosik kitci
 tipan ote8isi8ate kitci eka cagodjihigosi-
 k8a matci maniton. Onicicin dac gaie kin
 kitci kikina8eicnimat8a. Ka8in onzam
 apitei songenindizoken kitci ineninda-
 man : ninga gackito kitci cagodjihak
 matci manito; monjak ki nopinanigonan
 ij ineniminang : ondjita ninga gackiha
 kitci 8aiejimak. Tep8eta8icin, Katinin.
 tabiskote ki nini ninga kitci min8enin-
 damin, acaie ma kekat kata kika, ninga
 gitimagisisimin eka papamita8isi8an. Gaie
 kin, ki ga gitinagis nieike8isin, ningot
 anote tiiaŋ 8aam ki nim. Ca8enindizon
 dac, ca8enimicinam gaie nina8int. tep
 8eta8iein eneniminam."

Ka8in o min8abandama8asi8an Kati-
 nin eji ganonigote o misensan, ka8in
 ana8i ningot ikitosigoban. Mi eta ekitote :
 mig8etc, ni misens, ce8enindamigano
 jian, apitei kitei animat nongom Sanda
 ma8ian, ninga mitonenindam isa eji 8in
 dama8ian. Mi gotc 8ibate mekate8iko-
 naaien endanite ij a8i 8indama8âtc eu-
 ditc.—Onicicin isa ana8i enenimik ki
 misens, ot igon mekate8ikonaien, aian-
 g8amisin isa, pakitinama8 Kije Manito.
 Kin8enj ki animitagosi mekate8ikon-
 aietc i kakanzomâtc kitei papamitami
 nite, keg inenindam : acaie ningi gacki
 matok, ka dac keget o ki gackimasin.
 taiag8ate ot ajite ganonigon, ot igon : o
 u'ose, kama8in ni gackitosin enenimi-
 goiân, ketinange ni tibenindis kakina
 kiki memiji niia8 ningi tibenindamona
 Jezos ; 8in acaie nind apitci tibenimik,
 ka8in ninda makamasi mina8ate kotak
 kitei tibenindamonak. Ka8in ni gotan-
 sin pakate8in, ka8in ninga p8ana8ihasi

materi pakde jagane gaie materi sabo8aia
nie kitci anokitageian. K8aiak8enindag
sate ningat iji ca8enimik Kije Mauito.
Kegel, ikito mekate8ikonaietc. a8aca
nenj dac ki ga mitonenindam.

Piteinak dac pandiketc endate ot animi
nigon o misensan kitci tipan ote8isite. Si
bate dac o kikeninigon kitci eka cagoti
nikatesininik o mitonenindjigan. Ot ape
nimonan dac Anastazin ij inenindang :
ka8in uinga gackitosi nieike, mitok koni
ke gackitoian i Sitoka8ite Anastazi, ine
nindam. Ceck8at dac inenindam, ceck
sat gaie i Sitokotati8ate Anastazi i Si
gackima8ate, ka8in uananj ki papami
tansi Katinin. Kitci mamakatenindam
Anastazi, inenindam : makatate aian8e
ta8ite nongom, monjak ana8i ningi tep
8etag. O nanibikiman dac, otinan : nin
ga Sindama8a kekinohamonang k'osi
oan. Sin ani nikani Katinin ij a8i Sin
dama8ate mekate8ikonaien ka iji nani
bikiminte, ot inan : ca8enimicin, n'ose,

suoka8icin kitci tibisat8aiân. Jezos ka iji
 san8indama8ak, kiki memiji nia8 i ki
 tibenindamonak. Ki pagosenimin kitci
 gaganonat8a Anastazi gaie ni misens
 kitci ponito8ate eji note animimi8âtc.

Onicicin, nind anis, enenindaman.
 ikito mekate8ikonaietc, pekic dac kitci
 animat. Mi Sendji ineniminan keiabate
 niso kon minikik ke mamitonenindaman
 iim ondji. Pakitinama8 Kije Manito
 kitci aiamiân, pagosenim kitci kikenin-
 damonik ket ineniminok8en. Apitc dac
 ki kijenindaman, ki ga 8itoka8enimin.
 saki pekate-kitci inenindaman. Mig8etc,
 n'ose, ikito Katinin, ningat andj-mito-
 nenindis, mi dac i sakahang. 8ibatc gotc
 koki a8i pindike. Acaie, n'ose, ikito.
 pina8igo eko kijenindamân; ceck8at dac
 kitci mitonenindizoiân; ondjita sa gotc
 Jezos Tebeniminang ningi na8anja8eni-
 ma 8in eta kitci kakike-8itapimak. Mi
 dac ij inenindang mekate8ikonaietc : 8in
 koni Mino Manito ot inenindamihatoken.

Ot inan dac : ka8in ningot inenindanken, nind anis, acaie ningat inanoki ka iji pagosenimin. Ka8in acaie ki ga kanzomigosi kitci tipanote8isin. Mi apite acaie i min8enindang Katinin, ka8in, ningot inenindansi.

Piteinak gotc ka sakahang Katinin, mi acaie i pindikegobanen Anastazi. N'ose, ot inan, ka8in papamitansi Katinin ij ana8i kakikimintc, inenindam : nin gotc eji min8enindamân, mi ke totamân. Ot ajitemigon dac mekate8ikonaien, otigon : ni kikenindan, ki mama katenimin dac kin ana8i acaie pina8igo eko aiamian, kit inenima dac : ka8in onicicinsinini enenindang Katinin ; ki 8anenindan na dac epite kitcit8a8isi8ate eka kikenindansigok 8itikendi8in, Anjening sa inenindagosik. 8ibatc gotc o kikenindan Anastazi i 8anicing : keget, n'ose, ikito, ka8in ni nib8akasi, nind an8enindis dac ka totamân ; ninga kaki zoma dac Katinin, meckot ninga 8itoka8enima enenindang.

Kitci min8enindam dac Katinin ij eka
 ki gackihigosik matei maniton kitci ca-
 godjihigotc. Mi dac a8acamenj i pajik-
 Satisitc. Akosigoban ana8i, eno8ek dac
 keiabate animihitizo anotc ij inanokite
 gaie i kiigocimotc. Tek8akinik dac.
 apite 8a madjanite gena8enimigodji i 8i
 a8i anokinitc, ot ineniman dac mekate-
 Sikonaietc kitci madjanite gaie 8in. Ko-
 ni ta mino pimatisi, ot ineniman. Mi
 dac i 8indama8âtc enenindang. Ot igou
 dac : k8aiak8enindag8at, n'ose, ta tebisi-
 magat ni ia8 nopiming kitci apiân, o ka
 nikan ket iji nanda8enindamomagak :
 meckot dac kata 8ij-8isini ni teitcagoc.
 apitei ta manesi. Pikinong dac ta ino
 ondaje apiân, ta mina8anigosimagat ni
 mitonenindjigan Jezos teik ositang. Mi
 sa8ate apitei 8ij-8isinimagak ni ia8, mi
 a8acamenj eji nanda8enindamân kitci
 aiacamâtc Kije Manito nitcicagocan ot
 omicicihi8e8in, mi ket ondji pimatisiân.

Ka8in dac ki madjisi Katinin. kape

pipon otenang ki api, picierk anisabo ot
 ondatisin, akosigoban ana8i. Mi gotē
 pejik8an eno8ek eji nanekatehitizote :
 epite kotakihitizote, a8ate gotē kinaha
 matizo kanake pangi menopog8atinik
 kitci midjite ; mi eta men8enindang
 kitci animitote 8i ia8 kitci kihigocimote.
 Naningotinon gaie papasanjehotizo, gaie
 monjak pi8abik kaiajanik o kitcipizon
 endo8agobanen sa gotē ketcit8a8isigoba-
 nenak. Inenindamogoban : ni 8itoka8a
 Tebenimiiaminte i 8i 8anisitote patato
 8in, mi iim eji mitonenindamogobanen.
 Iim apite maneg8aban Kahna8akeng
 88ang aiamiadjik ; ka8in acaie iji manad
 jinini8akisisig8aban eji manadjinini8a-
 kisi8agobanen i p8a maei sikahandazo
 8ate.

Acaie mina8ate tipatotag8atogoban
 mikati8in. O pi nand8e8ema8an Matei
 nato8ek Kahna8akenanon, ineninda
 mok : ninga pi 8itokagonanik Kanin
 kenanonang. Ka dac ki papamitansik

Kahna8akenanok ij aua8i i go8agobanen .
 a8asigotc eiamiaieg monjak aiamiak
 ka8in ki gat ondamihisinonimin. Ka8in
 dac ki madjisik Kahna8akenanok. Apit
 ci dac ki nickatisik matci nato8ek, ikito
 8ak: ki manenimigonanik ka naganina
 gok, ninda8atc dac pasanje8atak. Ma
 lac i ki papa aiakama8a8atc; nibina o
 ki takona8a Kahna8akenano pepa ano
 ktnidji, mi dac i madjina8agobanen
 Matci nato8enang ij a8akana8ât c ij ine
 nima8ât c; o ka pakitenindana8a ot aia
 mie8ini8a. Ka8in dac o ki gackihigosi
 8an, apitci mamacka8enindamok meg8e
 animisi8ining; ikito8ak i kotakihind8a:
 ca8enindizota, songa apenimota Jezos ot
 ijit8a8in kitci ondji nipong. Ka8in apa
 kinitizosita anamakamikong.

Pejik, Etienn ijinikazogobau, gagano
 magoban o Sitikemaganan mama8i i na
 uekatciha8ind8abanen: aiang8amisin, o
 inan, pakitinama8 Jezos Tebeniminang;
 Sibate kata kapitose eji animisian. me

kot ki ga kitci mina8as 8ak8ing. Apite
 dac caie kekat kitci nipote, o gaganota
 ma8a nesigodji kitci an8enindizonite
 gaie kitci aiamianite. Mamakatenima
 8indiban epite macka8enindamogobanen
 songa ij apenimogobanen, i tipaigego-
 banen aiamie8in. O ki papamitagon
 Kije Maniton; kitci nibina Kahna8a
 keng ki ijag8aban kitci aimia8ate. Si-
 na8a dac a8acamenj ki pajik8atisig8aban
 nanekateihitizo8ining. Ik8e8ak kakita
 8enindamobanek kitci mika8enindamo-
 8ate ket ondji nanekateihitizo8ate. Na-
 nint apite i kisininik, konikang nipag-
 8aban, nanint peponinikin ki8etinong
 8endanimatinikin teik akam sakaiganing
 daji aiamiag8aban. Pepejik eta aiog8a-
 ban okonasi8an papapakani8an. Nanint
 gaie anamisk8am kokig8aban. Pejik
 nisotibik minikik ki kak8ekigoban, ke-
 kat ka nipote ka iapite akosite.

Monjak aiang8amenimagoban Katini
 ka totaminite, ot ineniman dac mi a8acu-

menj kè min8enindang Kije Manito. i
 kijikabamâtc kakina eindotaminite eia
 mianidji. Acaie dac nisita8enindam epite
 kotakihitizote gaie 8in, Jezosan ondji :
 o kikina8abama ka 8abamagobanena ij
 ana8i kazonigobanen. Ningotin kajiga
 tinik Moniang ijagoban, aindaso kijik
 ki a8i tanisi. O mamakatenima 8aba
 mâtè mekate8ikonaiek8ek enindjik ; o ki
 nand8enindan kitci kikenimâtè eji pima
 tisinite. Ki 8indama8a dac, ina : kikan
 sak ikin, apitei song aiamiek, 8ânatisi-
 banek, kakina dac o ki pakitenindana8a.
 Kije Maniton o ki tibenindamona8an, o
 ki 8a8indama8a8an kitci eka 8ikat kike
 mindansik8a 8itikendi8in. Mi dac ka
 ondji aiamita8âtè eiamie-gana8abite, mi
 ka ijihâtè ka iji 8abamat8a. 8ibate ine
 mindam : ninga kikina8eienimak. Teg8i-
 ang dac Kahna8akeng, o 8indama8an
 mekate8ikonaien, ot inan : mind inenin
 dam kitci aiamita8ian, n'ose, aiamie-mi-
 ki8aming kitci apitei iek8a8eian i ki ti-

benindamonak Jezos ni ia8, kakina gae
 m pimatisi8in. Ka8in gote tee papama
 tansi mekate8ikonaiete, pinama o kak8e
 djikikeniman, keg dac apite inenindam
 8in sa k8aiak Kije Manito ot iji pinaha
 ma8an'o mitonenindjiganining. O ca8e
 niman dac, ot aiamita8an Mani ketcit8a
 8ininte pepeng. Apite dac cekamoninte
 kicit8a Osti8inan, mi apite 8aia8indama
 8ate Kije Maniton kitei eka 8ikat kike
 nindansik 8itikendi8in. O pagoseniman
 kicit8a Manin, ikitogoban : pagosenin
 ki ksisis kitei iji ca8enimite. nongom eji
 kijenindizoiän i 8i kikina8eieniminan
 ket ako pimatisi8änen. kin8enj aiamia
 goban ; 8i ia8 eta ot apitei tanenindan
 aking, o teiteagocan dac tanasak 8ak
 8ing api8an. Mj kakik eta enahigoba
 nen, tanasak o mindatan epite mina8ani
 8atinik indi 8ak8ing i tanisite ondaje
 aking.

Mi dac nanage ij akosite, ka dac 8ikat
 apitei ki ondji mino pimatisisi : monjak

cicikako8e, gaie monjak pangi kizzo.
 Apitci sakihagoban Kije Maniton, mi
 monjak eji mitonenindamogobanen i no
 kitehenite epite kije8atisinite, kakina
 anicinabe i pimi caca8enimanite. Mi
 eta apitei eji min8enindamogobanen
 epite genonadjin Kije Maniton, tanasak
 gaganoniti8ate mi epitenindamogobanen
 epite kitci nibina minagobanen Kije
 Manito o mitouenindjiganining. Mi
 gotc eta eji otang8eindi8agobanen Tane
 zan gaie Anastazin, kakina tabiskote iji
 song aiamiag8aban. Mi gotc eta monjak
 eji tipatotamo8agobanen ka iji ca8eni
 minang Jezos epite sakihinang kiteit8a
 Osti8ining, gaie ka iapite animisite kina
 sint ondji i ki nipote gaie teipaiatikong.
 Tasin kajigatinigin migote pejik8an eu
 dotang, kakin8enj aiamiagoban aiamie
 miki8aming. Keg apite, meg8ate ij aia
 miâte tanasak ki nipo. Ka kanake ma
 madjisigoban, mi eta gotc eji kikeninda
 gosigobanen ejisenigobanen o mitone

nindjigan, ma8igoban, monjak takonago-
 ban teipaiatikonsan, mi iim ondji eckan
 monjak i mika8enimâtc ka iapite kotaka
 himinte Jezosan Tebeniminangon anier
 nabek ondji. Nanengim ana8i komini
 sigoban, iim dac apite ningotin i caka
 moninte kitcit8a Osti8inan, mi ij and
 kijenindang ij inenindang : ninga song
 mamoi8ama Jezos kitcit8a Osti8ining
 ninga kikiña8eienima teipaiatikong ij
 acitak8aigani8ite. Mi dac apite a8aca
 menj i kotakihitizote ij o8iia8ite. I pi
 poninik cacakimisit nopiming ako a8
 manisegoban. O 8a8indamagon Anasta
 zin epite mamacka8enindaminigobane
 ketcit8asisinigobanena aiamie8in ka ond
 ji nanimindji, ikitonigoban : mi dac ke
 get nibina ka ianimisidjik mi dac ga
 a8acamenj mena8asidjik nongom 8ak
 sing ikim ka iji pimatisidjik, ikito8an
 Sin dac Katinin ka kekon ikitosi ; mi dac
 tebikatinik apite kakina ka nipanite, Sin
 dac gotc hijabikite mokoman aiakonama-

tizo o siting gare o kating ij menindang :
 ni kikina8eienimak aiamie8in ka ondji
 nanindjik. Mina8ate dac mi eji madjate
 i nanâte minensakanjin, o ki uipagani
 kotatizonan ka totamo8agobanen nanint
 ketcit8a8isigobanenak, nisotibik dac mi
 indaje i cingicinogobanen, k8aiak8enin
 dag8ate apitei ki kitci animisigoban.
 Apitei gaie ana8i aiang8amigoban kitci
 eka a8iian kikenimigosik enanokite ine-
 mindam : 8in gotc eka nicike o kikenin
 dan Kije Manito. O kikenimigon dac
 ot ang8eian Tanezan. Ang8e, ot igon.
 kit oionzamis eji animihitizon, onzan
 ki totatis, ki patat kin gotc i kikahama
 tizon, ka8in dac ki 8indama8asi k8ape-
 sendamok. Ondjita kitci kock8enindam
 Katinin ij ininte : ki patat, epite apitei
 gotamogobanen kitci patatite. Sibate
 gotc o 8indama8an mekate8ikouaen, ot
 inan : ca8enimicin, n'ose, ni kitci giti
 magis, nipataindint, ki ki katamon ka
 totamân. Keget, ot igon. ka8in enicicin-

sinon ka totaman. Sibate dac ukoteng apakic minensakanjik ka nipaganikota izoianik. gaie dac ka8in 8ikat mina8ate totanken. Sibate o ki tep8eta8an, ket nange 8ikat an8eta8agoban Kije Maniton enokita8anidjin.

Nijo kizis dac apitei ki akosi. ki 8isa kenindam. 8aki gotc pekate animisi goban, mi gotc pejik8an eji mino inenindamogobanen, kape kijik, kape tibik gaie eingicin, ka8in gackitosigoban kitci madjitc. Pakitinama8agoban Kije Maniton endogobanen, acitenindamogoban ot animisi8in ot animisi8inining Tebeninanganon Ondjita songa nanda8enin damogoban ka iji 8a8indamonang Jezos. apitei macka8isigoban gaie i pejiko saki hagobanen. Ma8igoban pekic ij aiami atc, mi 8endji ma8igobanen anicinabe ondji i ki nickihanitc Kije Maniton. Mi sa8enindamogoban ij inenindang: keko na kakina tibisat8ai8an ot inenindamo8in Kije Manito. Apitei gaie sakihagoban

kitcit8a tezanak8e Manu nakanenmod8
 gosinidjin meg8e 8ak8ing eudanakidjik.
 Tasin kajigatinikin aindasin aisanamika
 8agoban. aindasin iek8akindamogoban
 nabo8e8in Mani kitci mamin8adjiminte
tebenimijing, ca8enimicinam. Eckam ai
 ang8amenindamogoban kakina kijikon
 apite ako tebisekin i kitcit8a8ininte Ma
 ni.

Acaie eckam ij ani macka8i-akosite.
 misa8enindam kitci pindikagote Kije
 Maniton. Cingopik dac tekouind8a a
 pite, o ki cåkamonan mekate8ikonaiete
 kitci aiamie-na8aponite. Ka nijokona
 gatinik dac Aianjenikijigak iim kitcit8a
 ningo manadjitaganing, ot ineniman
 kitci aiamie nominâte. Ot ikon dac
 panima 8abang, ka8in nongom ninga
 niposi. Keget dac panima 8aiabaninik
 aiamienomina, ka8in acaie g8etc gacki
 tosigoban kitci animitagosite, o mitone
 mindjiganing gotc eta aiamiagoban, icpi
 ming 8ak8ing inak8indenisan oekinj-

kon. Moujak ana8i mika8i, o pimi pa-
kitenindan aking, apitci gaie songika-
mogoban ij akosite. Eni kiSeiasaminik
ki animitagosi, aindasin gotc o ki 8inan
Jezosan gaie Manin. Mi apitc acaie eni
pon nesetc, nictana acitc ne8 endaso pipo-
nagak eko ki nikigobanen.

Kakiba mamakasina8ag8aban epitc
k8enatci8ing8etc, pikinong ijing8egoban
meg8ate i pimatSITE onzam iki kotakihi-
tizogobanen. Nij 8emitigoji8ak, 8ajac-
kang ondjiPag8aban, patc aiamiadjik
Kahna8akeng, mi ij a8i pindike8agoba-
nen ij atenik 8i ia8 Katininiban. O ma-
makasina8a8an epitc k8enatci8inite, ine-
uindamok : nipe. Ka saka hamo8ate dac
i tipadjimo8ate, ikito8ak : ningi 8aba-
manan kikang i nipâte, ka8in koni nin
gotiji a8iiak iji nagosisitok, mi dac i 8in-
dama8ind8a, ina8ak : mi iaam kitcit8a
kikang, nongom g8etc ki nipo. Kitci
mamakatenindamok, mi gotc koki 8ibate
ij a8i pindike8ate i cingieininite. o ni-

pak8ita8a8an, o 8abama8an gaie o pago-
senima8an kitci gaganotamago8atc. 8i-
na8a gaie anokimo8ak kitci mitigo8aci-
kazonite apitci k8enate mitigo8ac kitci
atenik 8iia8ini, inenindamok: ninga ki-
kenindamonanan epitc kitcit8a8eniman-
gite.

8a8ibate ka nipote Katininiban, Kije
Manito ki inenindam: o ka kikenima-
8an anicinabek, o ka sakiha8an. O ki
caca8enima pegosenimanidjin kitci 8ito-
kagonite. 8ibate kakina ki kikenindag-
8at, Moniang, Opitik8eiaŋg gaie ondji-
pa-
g8aban patc aiamiadjik i ki ning8ahaka-
tenigobanen 8iia8, anote aiakosidjik.
8ibate dac kikehagoban Kije Manito pe-
gosenimanidjin kitcit8a kikangobanen.

Pejik mekate8ikonaiegoban *de la Co-
lombière* ijinikazogoban, Opitik8eiaŋg
apigoban, o ki masinatan ka togobanen ij
inenindamogobanen kakina kitci kike-
nindag8ak kitci sakihintc Katinin. 8in
animitagosi o masinaiganing, ikito: nano
kizis minikik apitci nind akosinaban, ni

kijiz8apinenaban gaie monjak ni caboka-
 8isinaban, ceck8at anotc mizi mackiki ij
 ana8i minahi8atc nandokonini8ak; ka8in
 ningi gackihigosik kitci kikehi8atc,
 apitci ningi ana8enindjikemigok Mi
 apitc ka noudageiâng i mamakatenin-
 dag8ak einok8en ij atenik 8iia8 i ki nin-
 g8ahakazotc Katiniu Tekak8ita. Mi dac
 ka inenindamân : ningat a8i pagosenima
 i ki 8indamagoiân epitc kitcit8a8isigoba-
 nen ; mi dac acaie i 8an8indama8ak, kic-
 pin 8itoka8itc, Kahna8akeng kitci a8i
 tag8icinan kitci a8i anamikamân 8iia8
 ij atenik ning8ahakaning. Mi dac i nan-
 da-8abamak ket anonak kitci iji8ijitc
 Kahna8akeng. Apitc dac acaie anoki-
 moiân kitci madji8inigoian, mi gotc eji
 ponisiiân i caboka8isiiân8ân, mi ij apitci
 ponisiiân. Mi dac 8endji ki masinaha-
 mân ka tiiân, ningi inenindam : kakina
 kitci kikenindag8ak epitc sakihâte Kije
 Manito inim kitcit8a kikang8an, ka8in
 ot an8eta8asi8an 'geganotama8anidjin
 epai8eienimigodjin. Ningi inenindam

gaie : mi iim ket iji mamoiāsamak Katinin Tekak8ita i ki ca8enimitc.

Moniang, 14 septembre 1696.

Nin J. DE LA COLOMBIÈRE,
Opitik8eiang daje mekate8ikonaie8iiân.

Mina8ate kotak, okima dac 8eckiniki-dji papami8inagoban Katanak8ing 8ekima8igobanen, *Du Luth* ijinikazogoban, o ki masinahan gaie 8in ka togobanen. Ioom ikito o masinaiganing, 8in animitagosi, ikito: nictana acite niso pipon minikik nind akosinaban ni kat. Pitcinak dac niso kizis8agat eko ki kikeiân. Mi ioom ka ingi: ningi apenimona Katini-niban kitci-song-aiamiapan, Kahnasa-keng ki daje nipo; uingi 8a8indama8a kitci a8i 8abamak, kitci a8i anamika8ak ij atenik 8i ia8 ning8ahakaning kitci ca8enimitc tci gaganotama8ite kitci kikehitc Kije Manito, uingī anokim gaie cangaso kon minikik kitci gaganotamagoiân ij atenik 8i ia8 ning8ahakaning tci daje aiamia8ate ke gaganotama8idjik. Tebi-

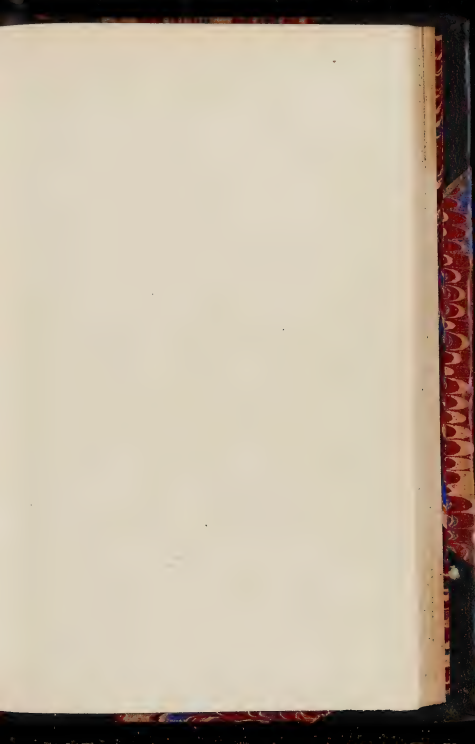
sek dac i cangaso kijigak, mi acaie i 8a-
nitoiân ij akosiiân bân ni kat, ka kanake
pangi nind akosisinaban.

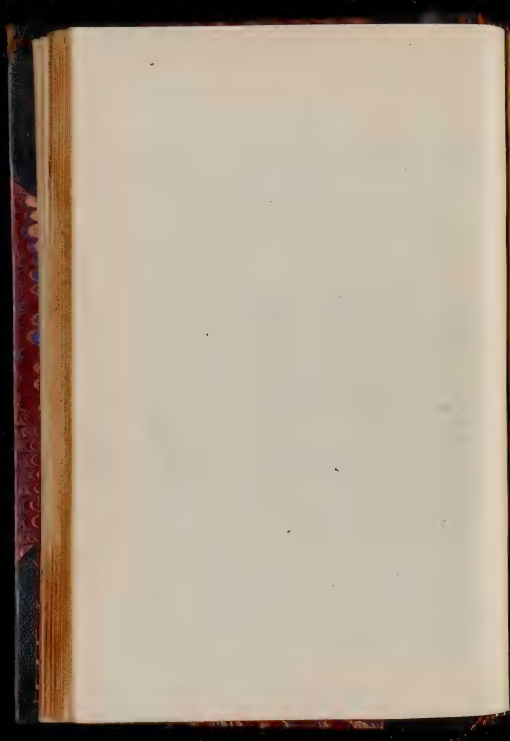
Mi Sendji atoiân nind inonzo8in,

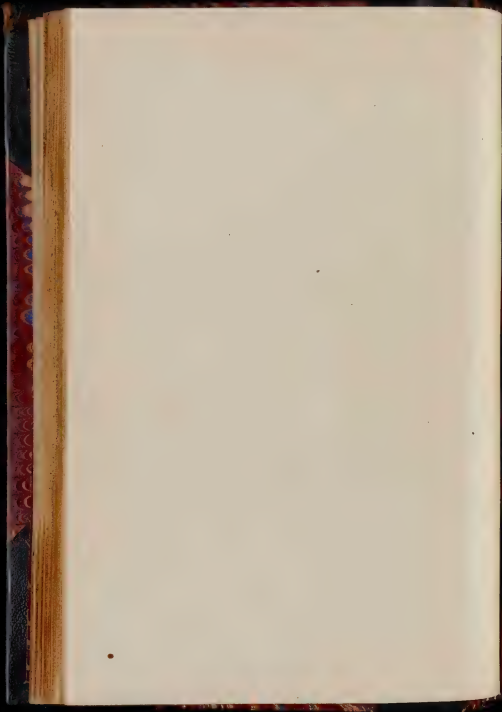
DU LUTH, *Capitaine de Marine.*

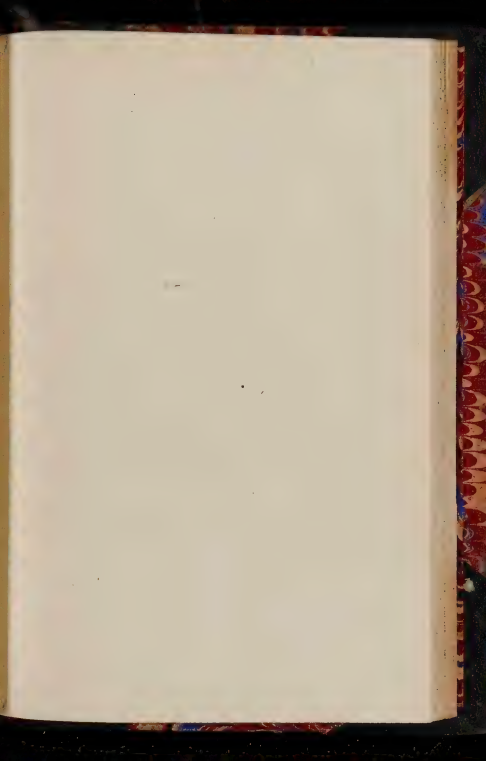
Katanak8ing, 15 août 1696.

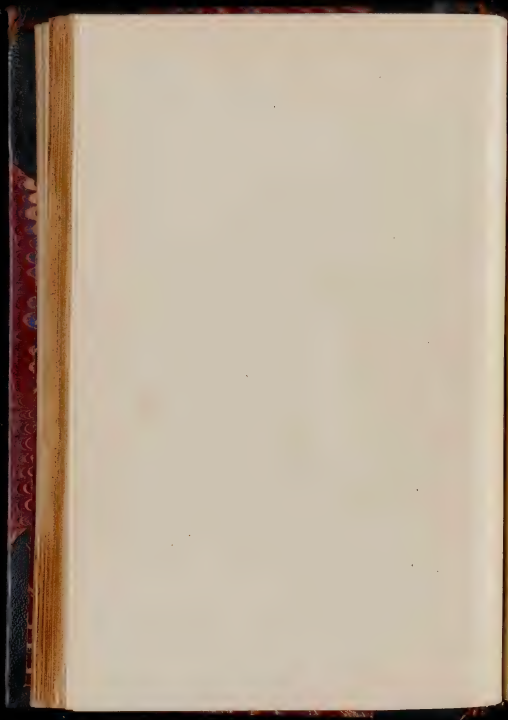
Mi minikik mesinatek Katinin Tekak8ita ot inatishi8in. Mi eta gotc ondjita ketci inenindag8akin ka pi ainditc. Apitci ta kitei manet kakina nanakate tipatag8atinik; nibina ka8in masinatesinon, gaie ka iji mamanda iji8ebak ij atenik 8i ia8 ning8ahakaning. Ca8enin-dagosik dac gaie 8ina8a niina anicinabek; ot indana8an gaie 8ina8a ketci8a8isinidjin 8atc-ijinagosima8adjin. Mi i kikenindamo8atc, ka8in o nakika8enimasi8an Kije Manito, mi keiabatc epitc sakihât c kicpin aiang8amenindizonitc, kicpin pimi tibisat8anitc eji kikahamonnang. Kekona dac kikina8eienima8atc kakina niina anicinabek epitc mino inenindamogobanen Katinin Tekak8ita gaie epitc gotamogobanen kitci an8eta8atc Kije Maniton, mi ket ondji 8itc-mina8asima8atc kakikekamik 8ak8ing. Kekona ki ingi.









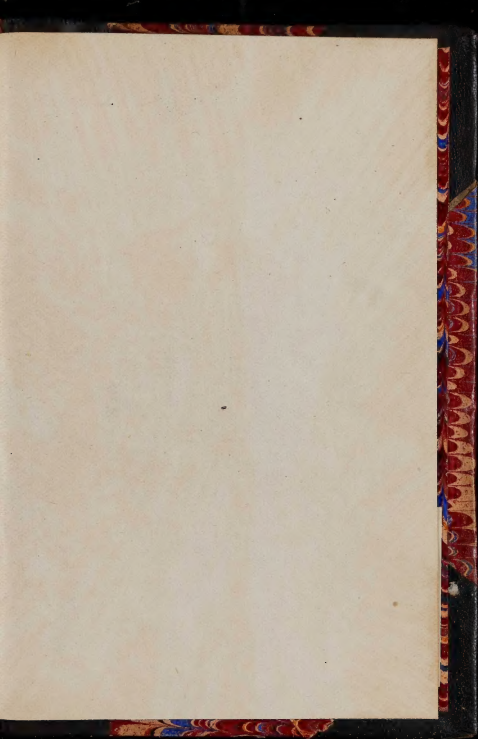


W. H. H. H. H.

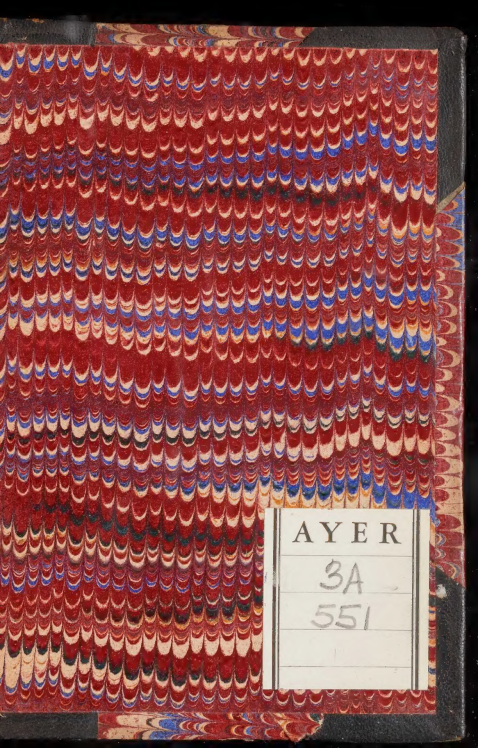
Ayer

3A

551







AYER

3A

551

